



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 20. junija 2006 (20.06)
(OR. fr)**

**10077/1/06
REV 1
(fr,de,da,es,fi,sv,cs,et,lt,lv,pl,sk,sl)**

**ENV 331
ENT 88**

PREDLOG

št. pred. Komisije: COM(2006) 252 konč./2

Zadeva: Predlog uredbe Sveta o spremembi Priloge V k Uredbi (ES) št. 850/2004
Evropskega parlamenta in Sveta o obstojnih organskih onesnaževalih in
spremembi Direktive 79/117/EGS

Delegacije v prilogi prejmejo novo različico dokumenta COM(2006) 252 konč.

Priloga: COM(2006) 252 konč./2



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 19.6.2006
COM(2006) 252 konč./2

CORRIGENDUM

Ce document annule et remplace le COM(2006) 252 final du 31.5.2006.

Cette correction concerne la dernière ligne du tableau de la note 7 des versions
FR, DE, DA, ES, FI, SV, CS, ET, LT, LV, PL, SK, SL

Predlog

UREDBA SVETA

**o spremembi Priloge V k Uredbi (ES) št. 850/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o
obstoјnih organskih onesnaževalih in spremembi Direktive 79/117/EGS**

(predložila Komisija)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

Člen 7(5) Uredbe (ES) št. 850/2004 o obstojnih organskih onesnaževalih določa, da se do 31. decembra 2005, v skladu s postopkom iz člena 17(2) vzpostavijo mejne koncentracijske vrednosti v Prilogi V za namene odstavka 4(b). V skladu s členom 17(1) Komisiji v zadevah glede odpadkov iz te Uredbe pomaga odbor, ustanovljen s členom 18 Direktive 75/442/EGS.

Zato je Komisija 25. januarja 2005 predložila osnutek uredbe v glasovanje odboru, ustanovljenemu na podlagi člena 18 Direktive 75/442/EGS o odpadkih. Osnutek uredbe ni dosegel podpore kvalificirane večine.

Zato je bil predlog Sklepa Sveta v skladu s postopkom iz člena 5 Odločbe 1999/468/ES predložen Svetu. Če Svet ne odloči v treh mesecih po predložitvi predloga, sprejme predlagane ukrepe Komisija.

Predlog

UREDBA SVETA

o spremembi Priloge V k Uredbi (ES) št. 850/2004 Evropskega parlamenta in Sveta o obstojnih organskih onesnaževalih in spremembi Direktive 79/117/EGS

(Besedilo velja za EGP)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 850/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o obstojnih organskih onesnaževalih in spremembi Direktive 79/11/EGS¹, ter zlasti prvega pododstavka člena 7(5), člena 7(6) in člena 14(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Komisija je opravila študijo o izvajanju določb o ravnanju z odpadki Uredbe(ES) št. 850/2004. Študija je določila največje mejne koncentracije za namen dela 2 Priloge V Uredbe (ES) 850/2004. S prekoračitvijo te meje ni mogoče izključiti tveganja za človeško zdravje in okolje. Prilogo V k Uredbi (ES) št. 850/2004 je zato treba ustrezno spremeniti.
- (2) Za toksafen, mešanico več kot 670 snovi, ni na voljo nobene dogovorjene in ustrezne analitične metodologije za določitev skupne koncentracije. Vendar zgoraj navedena študija ni ugotovila zalog v Evropski uniji, ki bi vsebovale toksafen ali bile kontaminirane z njim. Poleg tega študija kaže, da so koncentracije kakršnih koli ugotovljenih obstojnih organskih onesnaževalnih pesticidov v odpadkih v primerjavi s predlaganimi mejnimi koncentracijskimi vrednostmi, ponavadi visoke. Zato lahko razpoložljive analitične metodologije za določitev toksafena zaenkrat veljajo kot dovolj ustrezne za namen te uredbe.
- (3) Mejna koncentracijska vrednost za PCDF/PCDD je ob uporabi faktorjev ekvivalence toksičnosti („TEF“) Svetovne zdravstvene organizacije iz leta 1998 izražena v koncentraciji toksičnih ekvivalentov („TEQ“). Razpoložljivi podatki o dioksinu podobnih PCB ne zadostujejo za vključitev teh sestavin v TEQ.
- (4) Heksaklorocikloheksan (HCH) je ime za tehnično mešanico različnih izomerov. Zelo težko bi jih bilo popolnoma analizirati. Toksikološko pomembni so samo alfa, beta in gama – HCH. Zato se mejna koncentracijska vrednost nanaša izključno nanje. Večina analitičnih standardnih mešanic za analize te vrste spojin, ki so na voljo na tržišču, je namenjena ugotavljanju teh izomerov.

¹

UL L 158, 30.4.2004, str. 7; popravljena različica v UL L 229, 29.6.2004, str. 5.

- (5) Ukrepi, predvideni v tej Uredbi, najustrezneje zagotavljajo visoko raven varovanja.
- (6) Odbor, ustanovljen v skladu s členom 17(1) Uredbe (ES) št. 850/2004 ES, po posvetovanju dne 25. januarja 2006 ni podal mnenja o ukrepih, določenih v osnutku uredbe Komisije, v skladu s postopkom iz člena 17(2) navedene uredbe –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga V k Uredbi (ES) št. 850/2004 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik

PRILOGA

V delu 2 Priloge V k Uredbi (ES) št. 850/2004 se preglednica nadomesti z naslednjim:

Odpadki, kakor so razvrščeni v Odločbi Komisije 2000/532/ES		Največje mejne koncentracijske vrednosti snovi s seznama v Prilogi IV ⁵	Postopek
10	ODPADKI IZ TERMIČNIH POSTOPKOV	Aldrin: 5000 mg/kg; Klordan:	Trajno skladiščenje samo v: – varnih, globokih, podzemnih, skalnatih formacijah, – rudnikih soli ali – na odlagališču nevarnih odpadkov (pod pogojem, da so odpadki strjeni ali stabilizirani, če je to tehnično izvedljivo, kakor je predvideno za razvrstitev odpadkov v podpoglavju 19 03 Odločbe 2000/532/ES; pri tem se je treba ravnati po Direktivi Sveta 1999/31/ES ² in Odločbi Sveta 2003/33/EC ³ ter dokazati, da je izbrana možnost okoljsko najsprejemljivejša.
10 01	Odpadki iz elektrarn in drugih kurilnih naprav (razen tistih, ki so zajeti v poglavju 19)	5000 mg/kg; Dieldrin:	
10 01 14 (*) ⁴	Pepel z rešetke, žlindra in kotlovni prah iz naprav za sproizvodnjo toplote in elektrike, ki vsebujejo nevarne snovi	5000 mg/kg; Endrin: 5000 mg/kg Heptaklor:	
10 01 16 (*)	Elektrofiltrski pepel iz sosežiganja, ki vsebuje nevarne snovi	5000 mg/kg; Heksaklorbenzen:	
10 02	Odpadki iz železarske in jeklarske industrije	5000 mg/kg; Mireks: 5000 mg/kg; Toksafen:	
		5000 mg/kg; Poliklorirani bifenili (PCB) ⁶ 50 mg/kg DDT (1,1,1-trikloro-2,2-bis(4-klorofenil)etan): 5000 mg/kg; Klordekon: 5000 mg/kg; poliklorirani dibenzo-p-dioksini in dibenzofurani (PCDD/PCDF) ⁷ 5 mg/kg; alfa, beta in gama – HCH skupaj 5000 mg/kg; Heksabrombifenil: 5000 mg/kg	

² Direktiva Sveta 1999/31/ES z dne 26. aprila 1999 o odlaganju odpadkov (UL L 182, 16.7.1999, str. 1). Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003.

³ Odločba Sveta 2003/33/ES z dne 19. decembra 2002 o določitvi meril in postopkov za sprejemanje odpadkov in odlagališč na podlagi člena 16 in Priloge II k Direktivi 1999/31/ES (UL L 11, 16.1.2003, str. 27).

10 02 07 (*)	Trdni odpadki iz obdelave odpadnih plinov, ki vsebujejo nevarne snovi		
10 03	Opadki iz termične metalurgije aluminija		
10 03 04 (*)	Žlindra iz primarnega taljenja		
10 03 08 (*)	Žlindra z dodatkom soli pri sekundarnem taljenju		
10 03 09 (*)	Črna žlindra iz sekundarnega taljenja		
10 03 19 (*)	Prah iz dimnih plinov, ki vsebuje nevarne snovi		
10 03 21 (*)	Drugi trdni delci in prah (vključno s prahom iz krogličnih mlinov), ki vsebujejo nevarne snovi		
10 03 29 (*)	Opadki pri obdelavi žlindre z dodatkom soli in črne žlindre, ki vsebujeta nevarne snovi		
10 04	Opadki iz termične metalurgije svinca		
10 04 01 (*)	Žlindre iz primarnega in sekundarnega taljenja		
10 04 02 (*)	Žlindra in posnemki iz prvega in drugega taljenja		
10 04 04 (*)	Prah iz dimnih plinov		
10 04 05 (*)	Drugi trdni delci in prah		
10 04 06 (*)	Trdni odpadki iz obdelave odpadnih plinov		
10 05	Opadki iz termične metalurgije cinka		
10 05 03 (*)	Prah iz dimnih plinov		
10 05 05 (*)	Trdni odpadki iz obdelave odpadnih plinov		
10 06	Opadki iz termične metalurgije bakra		
10 06 03 (*)	Prah iz dimnih plinov		

10 06 06 (*)	Trdni odpadki iz obdelave odpadnih plinov		
10 08	Odpadki iz termične metalurgije drugih barvnih kovin		
10 08 08 (*)	Žlindra z dodatkom soli pri primarni in sekundarni proizvodnji		
10 08 15 (*)	Prah iz dimnih plinov, ki vsebuje nevarne snovi		
10 09	Odpadki iz livarn železa		
10 09 09 (*)	Prah iz dimnih plinov, ki vsebuje nevarne snovi		
16	ODPADKI, KI NISO NAVEDENI DRUGJE NA SEZNAMU		
16 11	Odpadki iz oblog in ognjevdžržihi materialov		
16 11 01 (*)	Izrabljene obloge in ognjevdžržihi materialii iz metalurških postopkov na osnovi ogljika, ki vsebujejo nevarne snovi		
16 11 03 (*)	Druge obloge in ognjevdžržihi materialii iz metalurških procesov, ki vsebujejo nevarne snovi		
17	ODPADKI IZ GRADBENIŠTVA IN RUŠENJA (VKLJUČNO Z ZEMLJO, IZKOPANO NA KONTAMINIRANIH LOKACIJAH)		
17 01	Beton, opeka, strešniki in keramika		

17 01 06 (*)	Mešanica ali ločene frakcije betona, opeke, strešnikov in keramike, ki vsebujejo nevarne snovi		
17 05	Zemlja, vključno z zemljo, izkopano na kontaminiranih lokacijah, kamen ter zemeljski izkopi in blato		
17 05 03 (*)	Anorganska frakcija zemlje in kamnov, ki vsebuje nevarne snovi		
17 09	Drugi odpadki iz gradbeništva in rušenja		
17 09 02 (*)	Odpadki iz gradbeništva in rušenja, ki vsebujejo PCB, razen opreme, ki vsebuje PCB		
17 09 03 (*)	Drugi odpadki iz gradbeništva in rušenja, ki vsebujejo nevarne snovi		
19	ODPADKI IZ OBRATOV ZA PREDELAVO ODPADKOV, OBRATOV ZA ČIŠČENJE ODPADNE VODE, KI SO V DRUGEM KRAJU, IN ODPADKI IZ PRIPRAVE PITNE VODE TER ZA INDUSTRIJSKO VODO		
19 01	Odpadki iz sežiganja ali pirolize odpadkov		
19 01 07 (*)	Trdni odpadki iz obdelave odpadnih plinov		
19 01 11 (*)	Pepel z rešetke ter žlindra, ki vsebujeta nevarne snovi		

19 01 13 (*)	Elektrofiltrski pepel, ki vsebuje nevarne snovi		
19 01 15 (*)	Kotlovni prah, ki vsebuje nevarne snovi		
19 04	Zastekljeni odpadki in odpadki iz zastekljevanja		
19 04 02(*)	Elektrofiltrski pepel in drugi odpadki iz obdelave dimnih plinov		
19 04 03 (*)	Nezastekljena trdna faza		

⁴ Vsi odpadki označeni z zvezdico(*) veljajo kot nevarni v skladu z Direktivo 91/689/EGS o nevarnih odpadkih (UL L 337, 31.12.1991, str. 20. Direktiva, kakor je bila spremenjena z Direktivo 94/31/ES, UL L 168, 2. 7. 1991, str. 28) in je v skladu z določbami navedene Direktive.

⁵ Mejne vrednosti se uporabljajo izključno za odlagališče nevarnih odpadkov.

⁶ Kadar je primerno, se uporabi metoda izračuna iz standardov EN 12766-1 in EN 12766-2.

⁷ Mejna vrednost se izračuna kot PCDD in PCDF v skladu s faktorji ekvivalence toksičnosti (TEF):

PCDD	TEF
2,3,7,8-TeCDD	1
1,2,3,7,8-PeCDD	1
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDD	0,01
OCDD	0,0001
PCDF	
2,3,7,8-TeCDF	0,1
1,2,3,7,8-PeCDF	0,05
2,3,4,7,8-PeCDF	0,5
1,2,3,4,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,7,8,9-HxCDF	0,1
2,3,4,6,7,8-HxCDF	0,1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDF	0,01
1,2,3,4,7,8,9-HpCDF	0,01
OCDF	0.0001